

Übersetzungsmanagement

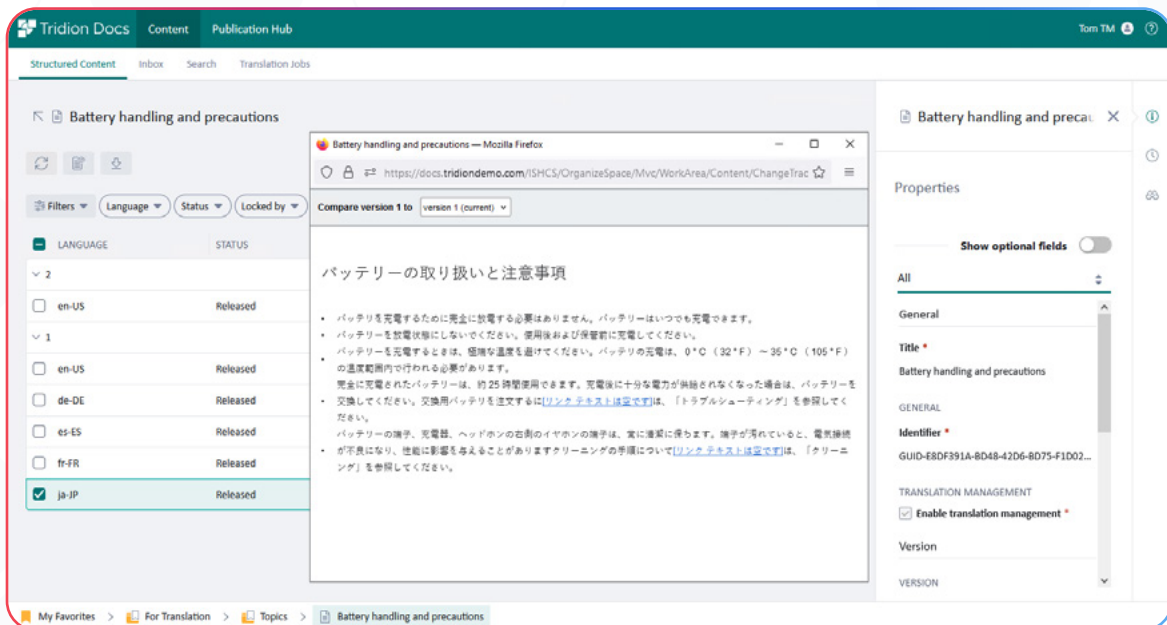
Die Nutzung von Structured Content und die Anwendung des DITA-Standards in Tridion® Docs ermöglichen genauere, preisgünstigere und schnellere Übersetzungen.

Das Übersetzungsmanagement stellt einen wichtigen, aber oft kostenintensiven Teilbereich bei der Bereitstellung von Inhalten dar. Zusätzlich zur Handhabung unterschiedlicher Sprachen sind für lokalisierte Inhalte oft auch mehrere Versionen erforderlich, um Compliance für die verschiedenen Regionen zu garantieren.

Funktionen für Übersetzung und Lokalisierung in Tridion Docs

Mehrsprachige Architektur von Grund auf

Tridion Docs zeichnet sich durch die Verwaltung mehrsprachiger Inhalte aus. Auf der Bedienoberfläche werden ausgangssprachliche und übersetzte Inhalte direkt nebeneinander angezeigt, sodass die Beziehung zwischen ihnen klar erkennbar ist.



Übersetzungsnachverfolgung

Sie können den Status von Veröffentlichungen, die gerade übersetzt werden, nachverfolgen. Wenn Sie dazu außerdem Übersetzungstechnologien von RWS einsetzen, wird diese Information in Echtzeit aktualisiert, d. h. Ihnen stehen jederzeit aktuelle Angaben zu Publikationen, Kosten, Zeit und dem erwarteten Fertigstellungszeitpunkt zur Verfügung.

Automatisiertes Publishing

Tridion Docs ist in der Lage, technische Inhalte vollautomatisch in einer Vielzahl von verschiedenen Formaten zu veröffentlichen. In vielen Fällen erübrigt sich hierdurch das Desktop-Publishing für die übersetzten Versionen. Dies führt zu erheblichen Zeit- und Kosteneinsparungen.

Übersetzung von Multimedia-Inhalten

Durch das Erkennen der Sprache von Quellbildern benötigt Tridion Docs lediglich eine einzige Verknüpfung zu einer Multimedia-Datei für alle Sprachversionen eines Dokuments.

Unterstützung für manuelle Übersetzung

Arbeiten Sie mit einem Sprachdienstleister zusammen, der keine Übersetzungstechnologien von RWS verwendet? Kein Problem. Über DITA ist der Dateiaustausch mit Ihrem bevorzugten Sprachdienstleister jederzeit gewährleistet.

Optimierter und effizienter Übersetzungs-Workflow

Der leistungsstarke, sofort einsatzbereite Übersetzungsbericht hebt zu übersetzende Ausgangstexte, bereits übersetzte Komponenten und noch nicht fertiggestellte Inhalte hervor. Auf diese Weise können Sie Übersetzungen nur für den Inhalt anfordern, für den sie benötigt werden.

Übersetzungen per Mausclick

Dank direkter Integration in die branchenweit führenden Übersetzungsmanagement-Systeme von RWS ist die Übersetzungsunterstützung automatisch eingebettet. Da alle RWS-Übersetzungstechnologien mit DITA XML kompatibel sind, gibt es keine bessere Methode für die Übersetzung von Inhalten.

Übersetzungen für eine globale Zielgruppe

Mit Tridion Docs können Sie Ihren Übersetzungsprozess für detaillierte Produkt- und Serviceinformationen neu definieren und diese dadurch schneller und in mehr Regionen veröffentlichen.

Die wichtigsten Vorteile

- Optimierte und integrierte Übersetzungsprozesse
- Wiederverwendung von Übersetzungen
- Automatisierte Versionsverwaltung für übersetzte Inhalte
- Höhere Konsistenz
- Automatisiertes Desktop-Publishing (DTP)
- Kostensenkung

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

rws.com/de/tridion-docs

Über RWS

RWS Holdings plc ist ein einzigartiger, weltweit führender Anbieter für technologiegestützte Sprachdienstleistungen, Content und schutzrechtliche Dienstleistungen. Mit unserer Kombination aus KI-gestützter Technologie und menschlicher Fachkompetenz, mit der wir Content-Transformation und mehrsprachige Datenanalyse verbinden, helfen wir unseren Kunden zu wachsen, indem wir sicherstellen, dass sie überall und in jeder Sprache verstanden werden.

Unser Ziel ist es, das globale Verständnis zu fördern. Durch die Kombination von kulturellem Verständnis, Kundenverständnis und technischem Verständnis helfen unsere Dienstleistungen und Technologien unseren Kunden, Kunden zu gewinnen und zu binden, ansprechende Nutzererlebnisse zu bieten, die Einhaltung von Vorschriften zu gewährleisten und verwertbare Erkenntnisse über ihre Daten und Inhalte zu gewinnen.

In den letzten 20 Jahren haben wir unsere eigenen KI-Lösungen weiterentwickelt und unseren Kunden dabei geholfen, mehrsprachige KI-Anwendungen zu erforschen, zu entwickeln und zu nutzen. Mit mehr als 45 Patenten im Bereich KI und mehr als 100 von Expert:innen begutachteten Veröffentlichungen verfügen wir über die Erfahrung und das Know-how, um Kunden bei der Integration von KI zu unterstützen.

Über 80 % der weltweiten Top 100 Marken, mehr als drei Viertel der renommiertesten Unternehmen der Fortune 20 und fast alle führenden Pharmaunternehmen, Investmentbanken, Anwaltskanzleien und Patentanmelder vertrauen auf unsere Dienstleistungen. Unser Kundenstamm erstreckt sich über Europa, den asiatisch-pazifischen Raum, Afrika sowie Nord- und Südamerika. Mit mehr als 65 Niederlassungen auf fünf Kontinenten bedienen wir unsere Kunden weltweit in den Bereichen Automobilindustrie, Chemie, Finanzdienstleistungen, Recht, Medizin, Pharmazie, Technologie und Telekommunikation.

RWS, gegründet 1958, mit Hauptsitz in Großbritannien ist am AIM, dem selbstregulierten Markt der Londoner Börse, notiert (RWS.L).

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.rws.com/de

© 2024 Alle Rechte vorbehalten. Die hierin enthaltenen Informationen sind vertraulich und geschützte Informationen der RWS Group*.

* RWS Group bezeichnet RWS Holdings plc im Auftrag und im Namen ihrer verbundenen Unternehmen und Tochtergesellschaften.